



VISIER / VISOR

HEROS Titan, HEROS H30,
HEROS Smart, HEROS Matrix,
HEROS Xtreme

Verwenderinformation
User information (DE, EN)

 rosenbauer

Verwenderinformation

DE

User information

EN

VISIER für HEROS Titan, HEROS H30, HEROS Smart, HEROS Matrix, HEROS Xtreme

In dieser Verwenderinformation wollen wir Sie mit dem Gebrauch und Pflege der Visiere für die Feuerwehrhelme der Baureihe HEROS bekannt machen.

Der vertraglich zugesicherte Schutzzumfang der jeweiligen persönlichen Schutzausrüstung ergibt sich aus den relevanten Bestimmungen der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und den daraus abgeleiteten, anzuwendenden Normen gemäß Konformitätserklärung. Ein darüberhinausgehender Schutz besteht nicht. Dieser muss insbesondere bei chemischen, biologischen, elektrischen oder radioaktiven Gefährdungen durch andere und/ oder zusätzliche Schutzausrüstungen abgedeckt werden.

Download EG-Konformitätserklärung:

<https://www.rosenbauer.com/de/world/download-center>

Wir möchten an dieser Stelle ausdrücklich darauf hinweisen, dass durch den Anwender dieser PSA vor der Verwendung eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen ist. Durch diese Gefährdungsbeurteilung stellt der Anwender fest mit welchem Risiko er bei seinen Einsätzen zu rechnen haben wird. Das eigentliche Risiko ergibt sich dadurch inwieweit verschiedenste Gefährdungen wahrscheinlich sind in Relation zu dem Schweregrad der Folgen für den Anwender bei einer derartigen Exposition. Die so erstellte Gefährdungsbeurteilung ist Basis für die Auswahl und Anwendung einer angemessenen Schutzausrüstung (ggf. mit der entsprechenden Schutzstufe).

Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Ihnen vorliegende Rosenbauer PSA hinsichtlich der vertraglich zugesicherten Schutzwirkung den Anforderungen Ihrer Gefährdungsbeurteilung entspricht.

VERWENDUNG

Gesichtsschutzschilde und Visiere zur Verwendung mit HEROS-Schutzhelmen für die Feuerwehr, Krankenwagenpersonal und Notfalldienste.

Um die normgemäße Schutzfunktion der Visiere zu gewährleisten, müssen diese bis zum Anschlag ausgeschwenkt werden. Die Visiere wurden entsprechend der gültigen Norm EN 14458 entwickelt und geprüft, geben jedoch keine Garantie für Ausschluss von Verletzungen. Die Visiere verfügen über die dieselben Kennzeichnungen wie die HEROS-Schutzhelme.

Alle Visiere zur Verwendung in den Feuerwehrhelmen der Baureihe HEROS Titan, HEROS H30, HEROS Smart, HEROS Matrix und HEROS Xtreme sind für die Verwendung zusammen mit einer eigenen Brille geeignet.

ACHTUNG: Stoßwirkungen können übertragen werden welche die Korrektionsbrille beschädigen und so eine Gefährdung für den Träger hervorrufen können.

Augenschützer bieten für wesentliche Teile des Gesichts wenig oder keinerlei Schutz. Sie sollten nur in solchen Fällen verwendet werden, für die eine angemessene Risikobeurteilung ergeben hat, dass ein Gesichtsschutz nicht erforderlich ist.

LAGERUNG, WARTUNG & SICHERHEITSHINWEISE

Die Visiere müssen so gelagert, gehandhabt, geprüft und gewartet werden, wie in dieser Verwenderinformation beschrieben. Bewahren Sie die Visiere möglichst an einer licht- und nässegeschützten Stelle auf (z. B. Wandschrank oder ähnliches), um einer vorzeitigen Alterung vorzubeugen.

Insbesondere eine andauernde Einwirkung von UV-Strahlung ist zu vermeiden.

Visiere für Feuerwehrhelme der Baureihe HEROS bestehen aus hochfestem Polycarbonat. Dieses Material ist nicht dafür bekannt, Hautreizungen, allergische Reaktionen oder andere Gesundheitsgefahren hervorzurufen.

Deformierte, zerkratzte oder anderweitig beschädigte Visiere müssen sofort erneuert werden. Visiere sind Verschleißteile und sollten in ausreichender Menge auf Vorrat gehalten werden. Die Visiere sind innenliegend und ausschwenkbar im Helm angeordnet.

TECHNISCHE DATEN

Geprüft nach Norm: EN 14458:2018  0299

157350	Gesichtsschutzvisier klar
157351	Gesichtsschutzvisier goldbedampft
15735402	Augenschutzvisier klar
15735403	Augenschutzvisier getönt

(+) mit erhöhter thermischer Leistungsfähigkeit

(-) zur allgemeinen Verwendung

☺ Gesichtsschutzvisier

☉ Augenschutzvisier

E1&E3 Elektrische Eigenschaften

 Siehe Herstellerinformation

-40°C/+60°C angewandte Extremtemperaturen

BT Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit

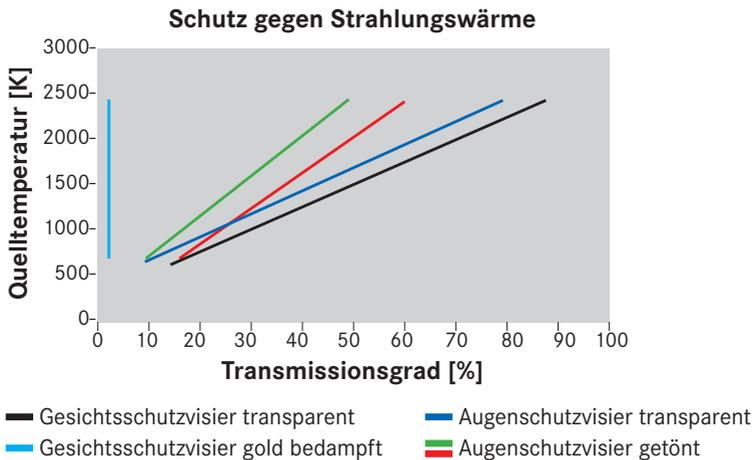
AT Widerstandsfähigkeit gegen Teilchenaufprall mit hoher Energie

Abriebwiderstand (Verfahren a)

Beständigkeit gegen Beschlagen

Die Visiere wurden nach EN 14458 auf Beständigkeit gegen folgende Chemikalien geprüft:

- Schwefelsäure 30 % (wässrige Lösung)
- Natriumhydroxid 10 % (wässrige Lösung)
- p-Xylen unverdünnt
- Butan-1-ol unverdünnt
- n-Heptan unverdünnt



REINIGUNG

Das Visier ist auf der Innenseite mit einer Antibeschlag-Beschichtung ausgerüstet. Die regelmäßige Pflege von Visier und Beschichtung muss mit großer Sorgfalt mit warmem Wasser, weichem Tuch und ggf. mit mildem Geschirrspülmittel erfolgen. Keinesfalls dürfen die Visiere trocken bzw. mit aggressiven oder abrasiven Mitteln gereinigt werden.

Auch bei sorgfältiger Pflege hat diese Beschichtung bei entsprechender Beanspruchung eine begrenzte Beständigkeit. Eine Ablösung der inneren Visierbeschichtung stellt keinen Mangel dar, in diesem Fall wird empfohlen, das Visier umgehend zu erneuern.

GESICHTSSCHUTZVISIER AUSWECHSELN

Gesichtsschutzvisier bei HEROS Titan und HEROS H30 auswechseln



Zuerst müssen die beiden seitlichen Verschraubungen (Innensechskant) gelöst werden siehe Abb. 1. Anschließend Visier aus der Lagerung ziehen siehe Abb. 2.

Neues Visier zwischen Helmband und Helmschale in die Lagerbolzen einsetzen, Ausstattungsträger in die Kunststoffansätze einsetzen und mittels Befestigungsschrauben anschrauben.

Gesichtsschutzvisier bei HEROS Smart / HEROS Matrix / HEROS Xtreme



Zuerst müssen die beiden seitlichen Verschraubungen (Innensechskant) gelöst werden (Abb. 1). Anschließend Visier aus der Lagerung ziehen (Abb. 2).

Neues Visier in die Lagerbolzen einsetzen, Ausstattungsträger in die Kunststoffansätze einsetzen und mittels Befestigungsschrauben anschrauben (Abb. 3) (Achtung: Auf den richtigen Sitz der beigelegten Federscheiben achten!).

Schutzbrille auswechseln (HEROS Titan, HEROS H30, HEROS Smart, HEROS Matrix, HEROS Xtreme)



Um die Schutzbrille auszuwechseln, empfiehlt es sich die Innenausstattung auszubauen. Danach lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben (Innensechskant) der Schutzbrillenbefestigung und tauschen die Schutzbrille aus. Bauen Sie nun die gesamte Innenausstattung in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

VISOR for HEROS Titan, HEROS H30, HEROS Smart, HEROS Matrix, HEROS Xtreme

In this instruction for use, we provide you with all the necessary information on employment and care of the visors for HEROS fire fighting helmets.

The contractually guaranteed scope of protection of the respective personal protective equipment results from the relevant provisions of the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the standards derived from it in accordance with the declaration of conformity. Any further protection does not exist. Additional dangers such as chemical, biological, electrical or radioactive hazards must be covered by another and/or additional protective equipment.

Download EC declaration of conformity:

<https://www.rosenbauer.com/en/rosenbauer-world/download-center>

At this point we would like to point out that the user of this PPE must carry out a risk assessment before use. The user determines through this risk assessment what risk he will have to expect in his operations. The real risk arises from the extent to which various hazards are likely in relation to the severity of the consequences for the user in such an exposure. The resulting risk assessment is the basis for the selection and application of an adequate protective equipment (with the appropriate protection level if applicable).

Please make sure that your Rosenbauer PPE meets the requirements of your risk assessment with regard to the contractually guaranteed protective effect.

USE

Faceshields and visors for use with firefighters' and high performance industrial safety HEROS-helmets used by firefighters, ambulance and emergency services.

In order to ensure that the protective function of the visors conform to the standards, they must be deployed completely. The visors have been developed and inspected according to the applicable EN14458 standard; however, they do not provide a guarantee that injuries are excluded. The visors have the same markings as the HEROS-helmets.

All visors can be used in the fire fighting helmets HEROS Titan, HEROS H30, HEROS Smart, HEROS Matrix and HEROS Xtreme, and are suitable for use with an own eye protection visor.

CAUTION: Impacts can be transmitted which can damage the prescription glasses and thus endanger the wearer.

Eye protectors provide little or no protection for significant parts of the face. They should only be used in cases where adequate risk assessment has shown that face protection is not required.

STORAGE, REPAIR AND MAINTENANCE & SAFETY INSTRUCTIONS

The visors must be stored, handled, checked and maintained as described in this user information. If possible, store the visors in a place protected from light and moisture (eg closet or similar) to prevent premature aging.

In particular, a prolonged exposure to UV radiation must be avoided.

Visors for fire fighting helmets of the HEROS series are made of highstrength polycarbonate. This material is not known to cause skin rashes, allergic reactions or other health risks.

Deformed, scratched or otherwise damaged visors must be replaced immediately. Visors are wear parts and should be stocked in sufficient quantities. The visors are located inside the helmet and can be swivelled outwards.

TECHNICAL DATA

Tested as per standard: EN 14458:2018 **CE** 0299

157350	Face shield transparent
157351	Face shield gold-plated
15735402	Eye protector transparent
15735403	Eye protector tinted

(+) with increased thermal performance

(-) for general use

☺ Face shield

⊙ Eye protector

E1&E3 Electrical properties

📖 See manufacturer information

-40°C/+60°C applied extreme temperatures

BT Protection against high-speed particles

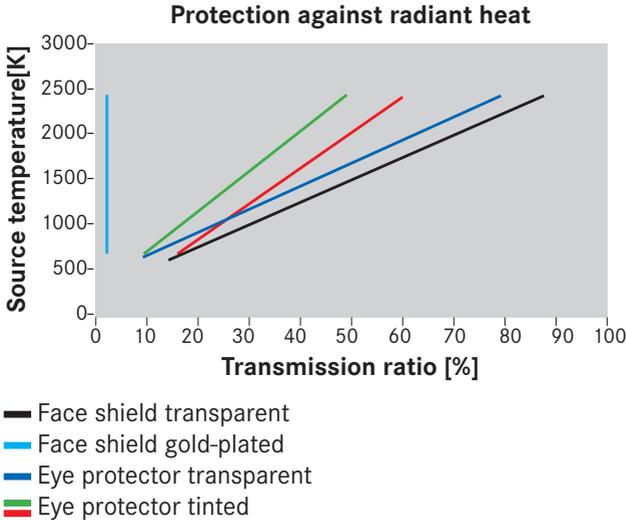
AT Resistance to particle impact with high energy

Abrasion resistance (method a)

Resistance to fogging

The visors have been inspected for resistance against the following chemicals according to EN 443:

- Sulphuric acid 30 % (aqueous solution)
- Sodium hydroxide 10 % (aqueous solution)
- p-xylene, undiluted
- Butan-1-ol, undiluted
- n-heptane, undiluted



CLEANING

The visor features anti-fog coating on the inside. The visor and the coating must be meticulously cared for at regular intervals with warm water, a soft cloth and, if necessary, mild dishwashing liquid. Visors should never be cleaned when dry or using aggressive or abrasive materials.

Even with proper care, this coating has a limited resistance with corresponding use. Detachment of the inner display coating does not represent a defect; in this case it is recommended you replace the visor.

VISOR REPLACEMENT

Visor replacement – HEROS Titan and HEROS H30



Firstly, the two screws (hexagonal socket) must be loosened. (see Fig. 1) The visor should then be removed from its anchorage (see Fig. 2).

A new visor is then inserted, between helmet strap and helmet shell onto the seating bolts and the supports pushed into the plastic lugs. These are then secured by the holding screws.

Visor replacement – HEROS Smart / HEROS Matrix / HEROS Xtreme



First unscrew the (hexagon socket) screws on both sides (see Fig. 1). Then pull the visor out of its mounting (see Fig. 2).

First mount the new visor and then the helmet liner support onto the protruding side joints and reinsert and tighten the screws (see Fig. 3) (Caution: Ensure the proper seating of the included spring lock washers!)

Eye protector replacement (HEROS Titan, HEROS H30, HEROS Smart, HEROS Matrix, HEROS Xtreme)



To replace the eye protection visor, disassemble the inner lining. Subsequently, loosen the two holding screws (hexagonal socket) of the eye protection visor anchorage and exchange the visor. Then reinstall the entire interior harness using the reverse procedure.

Rosenbauer International AG
Paschinger Straße 90
4060 Leonding, Austria
Tel.: +43 732 6794-0
Fax: +43 732 6794 -77
office@rosenbauer.com
www.rosenbauer.com

Text and illustrations are not binding. The illustrations may show optional extras only available at extra charge. ROSENBAUER retains the right to alter specifications and dimensions given here in without prior notice.
VII103/VISIER_DE_EN_2021_07_160984